

*Questions orales*

**L'hon. Donald S. Macdonald (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, je ne songe pas à présenter un budget à l'automne. Cependant, à la fin du mois, je ferai faire une analyse des données du premier trimestre et des données disponibles pour le deuxième trimestre afin de déterminer s'il sera souhaitable de faire d'autres dépenses dans le secteur public l'hiver prochain, c'est-à-dire d'autres dépenses que celles que mon collègue a annoncées l'autre jour, si les dépenses du secteur privé sont insuffisantes.

L'OPPORTUNITÉ DE L'ASSISTANCE DES PARTIS D'OPPOSITION À  
LA PRÉPARATION D'UN BUDGET NATIONAL D'URGENCE

**M. Max Saltsman (Waterloo-Cambridge):** Monsieur l'Orateur, ma question supplémentaire s'adresse au premier ministre. Compte tenu des problèmes économiques graves dont souffre notre pays et des effets nuisibles d'un chômage doublé d'une véritable stagnation économique, ainsi que des incidences de ces phénomènes au niveau de l'unité nationale et de l'avenir même de la confédération, bien des gens au Canada estiment qu'il serait nécessaire d'adopter les mêmes attitudes et la même détermination qui s'imposent à un Parlement ayant à affronter une crise comparable à la poursuite d'une guerre. Eu égard à la gravité de cette question et à l'incapacité apparente du gouvernement de régler ces problèmes par lui-même, le gouvernement envisagera-t-il d'inviter les partis de l'opposition à lui accorder leur assistance pour la mise au point d'un budget national d'urgence?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur l'Orateur, le ministre des Finances a rencontré des groupes un peu partout dans notre pays et il s'est efforcé de recueillir auprès d'eux des observations constructives sur le dernier budget, ainsi que leurs réactions et les remèdes qu'ils suggèrent pour notre économie au cours des mois à venir. J'ai participé hier à une réunion en compagnie du ministre des Finances et d'autres ministres. Nous serions très heureux de recevoir des propositions émanant des partis de l'opposition quant aux remèdes qu'ils suggèrent pour le moment. Les députés de l'opposition ont quotidiennement l'occasion de faire des suggestions lorsqu'ils rédigent les préambules de leurs questions. Ils en ont l'occasion au cours des débats sur les budgets. Toutefois, nous aimerions bien lire un mémorandum que l'opposition y compris le NPD, pourrait juger opportun de nous adresser à moi ou au ministre des Finances montrant comment nous pourrions juguler l'inflation et le chômage.

**M. Saltsman:** Monsieur l'Orateur, j'apprécie les remarques du premier ministre, mais il sait aussi bien que moi et que d'autres députés à la Chambre qu'à moins que le gouvernement ne se laisse savoir qu'il est disposé à faire entrer l'opposition dans sa confiance, rien ne changera à la Chambre des communes. L'idée que j'essayais de faire valoir est que la gravité de la situation est telle que je pense que le premier ministre doit faire davantage que de déclarer qu'il est prêt à écouter l'opposition. C'est ce que je voulais entendre du premier ministre.

**M. Trudeau:** Monsieur l'Orateur, je ne sais pas s'il est prudent de ma part d'aller plus loin que ma première réponse. Le député semble suggérer qu'il voudrait que son parti, tout au moins,—étant donné qu'il ne peut se faire le porte-parole des autres partis d'opposition—participe aux différents processus décisionnels qui précèdent la préparation des budgets. Je suis

[M. Saltsman.]

disposé à étudier cette proposition. Cela supposerait, bien sûr, une alliance organique entre le NPD et le parti libéral.

**M. Beatty:** A part ça, quoi de neuf?

**M. Trudeau:** On avait tâté le terrain il y a quelques années, mais l'idée en avait été rejetée. Mais s'il s'agit d'un ballon d'essai de la part du député, ma réponse est maintenant positive. Je m'entretiendrais très volontiers avec le chef du NPD pour voir s'il y a moyen que notre parti puisse avaler le NPD.

**Des voix:** Oh, oh!

\* \* \*

## L'INDUSTRIE

### LA CHAUSSURE—LES MESURES GOUVERNEMENTALES DE PROTECTION DES EMPLOIS

**Mlle Aideen Nicholson (Trinity):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Industrie et du Commerce. Comme le tribunal antidumping a conclu que les importations étrangères nuisent à l'industrie canadienne de la chaussure, le ministre peut-il dire si l'on songe à prendre d'autres mesures en vue de protéger les emplois des travailleurs canadiens de cette industrie?

[Français]

**L'hon. Jean Chrétien (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, nous avons reçu le rapport intérimaire du Tribunal antidumping, le ministre des Finances et moi-même, et nous nous proposons d'avoir des commentaires publics à ce sujet dans les jours qui viennent.

\* \* \*

[Traduction]

## LES DROITS DE LA PERSONNE

### LA DATE DE L'INSTITUTION DE LA COMMISSION

**Mlle Flora MacDonald (Kingston et les Îles):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au premier ministre. Maintenant que le bill sur les droits de la personne a reçu la sanction royale, le premier ministre peut-il dire quand il prévoit instituer la Commission des droits de la personne, de sorte que cette dernière puisse revoir la législation relative au Régime de pensions du Canada pour voir s'il y aurait moyen de réparer l'injustice commise à l'égard des quatre millions et demi de Canadiennes au foyer par le gouvernement actuel qui leur refuse le droit de cotiser volontairement au Régime de pensions du Canada?

**L'hon. Ron Basford (ministre de la Justice):** Monsieur l'Orateur, j'espère être très bientôt en mesure de recommander à mes collègues les noms des membres de la Commission.

\* \* \*

[Français]

## LE BILINGUISME

### LA POSSIBILITÉ D'OCTROYER UNE PRIME AU BILINGUISME AUX FONCTIONNAIRES FÉDÉRAUX DU QUÉBEC

**M. Roch La Salle (Joliette):** Monsieur le président, je désire poser une question au très honorable premier ministre.